

副詞類としての that 節

石川 美由紀

That-Clauses as Adverbials

ISHIKAWA, Miyuki

1. はじめに

本稿においては、項 (argument) として機能する that 節への 役割付与 (role assignment) に焦点をあてる。第 2 節では、役割付与が格付与 (Case assignment) と別個の概念であることを示し、Chomsky (1986) の主張する可視性条件 (visibility condition) の問題点を指摘する。第 3 節では、that 節のふるまいを概観し、それが可視性条件にとっては問題であるが、that 節を副詞類 (adverbial) としての資格をもつと分析することによって説明可能であること、さらにこの分析が別の言語事象をも説明できることを示唆し、that 節を副詞類として分析することの妥当性について議論する。最後に、主語や目的語として機能する that 節の位置づけについて議論する。

2. 格付与から自律している 役割付与

2.1. 可視性条件の問題点

Chomsky (1986: 94) は、役割を付与される項は格をもたなければならないという、次の (1) のような可視性条件を立てている。

(1) ある要素が 標示 (-marking) に関して可視的 (visible) であるのは、その要素が格付与されている場合のみである。

2.1.1. 格を必要とする非項 (non-argument) の名詞句

(1) の可視性条件は、項が満たすべき条件であるため、非項への格付与に関しては何の要求もしない。しかし実際には、(2) の冗言的 it (pleonastic it) や (3) の同格名詞句は格をもたなければならない。

- (2) a. *(for) it to seem that John is guilty
b. *(for) it to appear that Frank lost his temper
c. *(for) it to be believed that he is innocent
d. *(for) it to annoy me that John plays golf
e. *(for) it to be true that Mary is mad
- (3) a. the city *(of) Seoul

- b. the name *(of)Jones
- c. the fact *(of)my having seen him
- d. the five *(of)us

2.1.2. 格付与されても不適格な項の名詞句

次の(4)から(6)は、項が格付与されていても非文法的 (ungrammatical) であることを示している。

- (4) a. *the belief(of)John to be the winner
 - b. *There was killed(of)John.
 - c. *It seems(of)John to be happy.
 - d. *It is certain(of)John to be happy.
 - e. *the editor's assumption of the article to contain several errors
 - f. *the Board's judgment of your book to be of little interest
 - g. *John's knowledge of Mary to tell lies
- (a-d: Chomsky (1986: 200) , e-g: 荒木 (1986: 95-96))
- (5) a. *John's anxious expectation of this bad news
 - b. *Mary's reception of a phone call
- (Emonds (1985: 42))
- (6) a. *It seemed of Mary's leaving.
 - b. *It appeared of the mayor's liking the wine.
 - c. *It happened / chanced of our riding in the same train.
 - d. *It was noticed of John's owning two cars.
 - e. *It annoys me of John's playing golf.
 - f. *It was a shame of Max's getting arrested.

2.1.1. 節と2.1.2. 節で指摘されたような点から、 役割付与と格付与とは別個の概念であると言える。

2.2. 格付与と 役割付与のずれ

格付与子 (Case assignor) と 役割付与子 (-role assignor) が一致するのは他動詞の目的語の場合のみであって、異なっているのがむしろ普通である。たとえば、(7)から(11)の文の斜体部は、各々 () 内に示された要素から格と 役割を与えられる。

- (7) *John* killed the cat. (格: INFL、 役割: 動詞句)¹
- (8) *The cat* was killed. (格: INFL、 役割: 過去分詞)
- (9) I believe *him* to be honest. (格: 主節の動詞、 役割: 不定詞節の動詞句)
- (10) I consider *that law* repressive. (格: 主節の動詞、 役割: 目的格補語)
- (11) a. Brazil supplied us with *vast quantities of coffee*.
- b. She provided her daughter with *the necessary books*.
- c. The medicine should care you of *your headache*.

- d. His parents deprived him of *freedom* because he always stayed out late.
 - e. You had better relieve her of *some of the housework*.
 - f. They knocked him down and robbed him of *his money*.
- (格: 前置詞、 役割: 動詞、あるいは動詞と前置詞が協同して付与)

このことも、格付与と 役割付与とが別個の概念であることを示唆している。

3. 項の that 節のふるまい

3.1. 格の要らない項の that 節

項の that 節は、(12) が示すように格付与能力のない形容詞の補文として、(13) が示すように格付与能力のない自動詞の補文として、(14) が示すように動詞に隣接しない他動詞の補文として、前置詞句と並行的に現れる。これらの位置が格付与されない位置であることは、(12) から (14) の各例の斜線の右側の名詞句が、前置詞なしで出現不可能であることから明らかである。

- (12) a. She is proud {that she was born of a rich family / *(of)her children}.
- b. She is afraid {that she will fail again / *(of)death}.
- c. He is insistent {that he is innocent / *(on)his innocence}.
- d. John was aware {that Mary was ill / *(of)Mary's absence}.
- e. He is sure {that he will pass his exam / *(of)the fact}.
- f. She was ignorant {that she made that singular noise / *(about)the time}.
- (13) a. They agreed {that my plan was better / *(on)the term of the surrender}.
- b. He complained {that he was ill-treated / *(of)ill-treatment}.
- c. Mary insisted {that it was not her fault at all / *(on)the justice of the claim}.
- d. I objected {that his plan was farfetched / *(to)loud noise}.
- e. We hope {that this project will be realized as early as possible / *(for)your success}.
- f. They marveled {that the plane flew at all / *(at)your courage}.
- (14) a. I assured them {that it was a mistake / *(of)my cooperation}.
- b. Bill convinced Mary {that there was no danger / *(of)the reality of UFOs}.
- c. The teacher informed us {that there would be no school on Monday / *(of)the matter}.
- d. I notified Mary {that there would be a test next Tuesday / *(of)my address}.
- e. Joan persuaded Mike {that she was telling the truth / *(of)his need to lose weight}.
- f. He warned me {that the dog was ferocious / *(about)the landslide}.

また、(15) の例も、動詞に格付与されない位置に項の that 節が出現可能であることを示している。(12) から (14) の場合と同様、(15) の各例の that 節が現れている位置が格付与されない位置であることは、この位置に格を必要とする動名詞句が出現不可能であることから明らかである。²

- (15) a. It seemed {that Mary was leaving / *Mary's leaving}.
- b. It appeared {that the mayor liked the wine / *the mayor's liking the wine}.

- c. It happened {that we rode in the same train / *our riding in the same train}.
- d. It was noticed {that John owned two cars / *John's owning two cars}.

(a: Safir (1983: 72))

さらに、項のthat節は、(16)が示すように、格付与能力をもたない派生名詞形(derived nominal)の補文としても機能することができる。

- (16) The clearest proof / indication / confirmation that John was guilty was that the judge was late.

(= That the judge was late proved / indicated / confirmed that John was guilty.)

(Safir (1983: 70))

このように、項のthat節はどの要素からも格付与されない位置に出現し、その位置で役割を付与され得る。また、その際前置詞句との分布上の類似性を示す。この分布上の類似性について、次節でさらに詳細に議論する。

3.2. 副詞類としての that 節

3.2.1. that 節と前置詞句との類似点

that 節は、次の (17) に示すような点において、前置詞句と分布上類似している。

- (17) a. 格付与能力をもたない名詞に直接後続する (前掲の (16) および (18) に例示)
 b. 格付与能力のない形容詞に直接後続する (前掲の (12) に例示)
 c. 動詞に格付与されない位置に、動詞の補部として現れる (前掲の (13) から (15) に例示)
 d. 通常は前置詞の目的語として機能することができない ((19) に例示)³
 e. 動詞の補部として現れる場合、動詞との間に副詞的要素を自由に挿入することができる (前置詞句に関しては (20)、that 節に関しては (21) に例示)
- (18) a. Paul's explanation {that he was temporally insane / *(of / for)John's being insane}
 b. the fact {that he wrote a letter to her / *(of)my having seen him}
 c. the news {that he died / *(of)his death}
- (19) a. *He was surprised at that she noticed him.
 b. *They convinced him of that they needed more troops.
 c. *John just came back from that he drove a cab.
 d. *He blamed it on that Bill was too strict.
 e. *We were talking about that the Marines went to China.
 f. *Because of that John is so old, Mary gets a pension.

(a, b: Quirk, *et al.* (1985: 659) c, d, f: Emonds (1976: 128-129) e: Stowell (1981: 149))

- (20) a. He paid immediately for the book.
 b. She looked in astonishment at the picture.
 c. He lived at that time in Chicago.

(a, b: Quirk, *et al.* (1985: 500) c: Quirk, *et al.* (1985: 505))

- (21) a. He complained in a low voice that the room was sordid.
 b. Mary insisted tearfully that she was innocent.
 c. It seems to me that you are not really interested in the question.

(17)に示したような、前置詞句との分布上の類似点は、同時に名詞句との分布上の相違点となることに注意しなければならない。たとえば、前掲の(12)から(15)の各例の斜線の右側が、that節と前置詞句が出現可能な位置に名詞句が出現不可能なことを示している。また、動詞の補部としてのthat節と前置詞句が動詞に隣接する必要がないのに対し、名詞句が動詞に隣接していなければならないことは、次の(22)から明らかである。

- (22) a. Paul opened {the door quickly / *quickly the door}.
 b. Jenny read {her book quietly / *quietly her book}.
 c. Paul retrieved {the books from the trash can / *from the trash can the books}.
 d. Neil donated {ten dollars to the fund / *to the fund ten dollars}.

(a, b: Stowell (1981: 113) c, d: Stowell (1981: 106))

3.2.2. that 節と前置詞句の見かけ上の相違点

that節と前置詞句は、前節でみたような分布上の類似性を示すが、一方で相違を示す文脈もこれまで指摘されてきた。

たとえば、Emonds (1976)は、次の(23)および(24)のような例を挙げ、分裂文(cleft sentence)の焦点(focus)の位置に前置詞句が出現可能であるのに対し、that節は出現不可能であると指摘している。⁴

- (23) a. It was to John that she spoke.
 b. It's because of the flood that they are leaving.
 c. It is with great pleasure that I present our speaker.

(Emonds (1976: 132))

- (24) a. *It was that you explain your motive that was important.
 b. *It's that John has come too late that Bill realizes.
 c. *It is that the President was involved that you are saying.

(a, b: Emonds (1976: 133) c: Prince (1978: 885))

しかしながら、この点がthat節と前置詞句との決定的な相違点とならないことは、Delahunty (1982)が挙げた(25)の例から明らかである。

- (25) a. It was that Fred and Mary hit it off so well that surprised me.
 b. It is that Fred took Mary to the movies that bothers me.
 c. It is that Bill will ever be this late again that is unlikely.
 d. It was that elephants have long memories that Fred remembered.
 e. It was that he had stumbled onto an anthill that Fred regretted.

- f. It was that he was supposed to get there early that Fred forgot.
- g. It is that pigs have wings that we are asked to believe.
- h. It was that we'd take care of the cats that we promised Fred.

(a, b: Delahunty (1982: 112), c-g: Delahunty (1982: 117), h: Delahunty (1982:118))

また、前節の(17d)で述べたように、that節は通常は前置詞の目的語にならないが、次の(26)が示すように、例外的に前置詞の目的語として出現することがある。

- (26)
- a. Men differ from brutes in that they can think and speak.
 - b. In that he killed Abel he was a murderer.
 - c. Nothing would please her but that we be together.
 - d. I ask nothing from you but that you should come to see me once in a while.

しかしながら、次の(27)に挙げられているような、前置詞句が例外的に前置詞の目的語として出現している例が存在することから、この点もthat節と前置詞句との決定的相違点とはならないと言える。

- (27)
- a. He picked up the gun from under the table / from behind the counter.
 - b. We didn't meet until after the snow.
 - c. Food has been scarce since before the war.
 - d. It is a good book except for a few errors.
 - e. The weather has been fine except in the north.

(a, b, c, e: Quirk, *et al.* (1985: 658))

以上、that節が前置詞句と類似のふるまいをすることが3.2.1.節で示され、指摘されている相違点が真の相違点とはならないことが3.2.2.節で示された。

3.2.3. that 節を副詞類として分析する利点

項のthat節が、名詞句同様可視性条件に従うのかかということに関しては、これまで様々な議論がなされてきた。その中で、that節が可視性条件に従うという立場をとったのが Stowell (1981)である。ところが、3.1.節で挙げたような、格を付与されない位置に現れるthat節は例外扱いせざるを得ず、Stowell (1981)は、次の(28)のような例外的 役割付与規則を立てることによって、3.1.節で挙げたようなthat節への 役割付与の問題を処理している。

- (28) 認識による 役割付与 (-role assignment by recognition)

[...]という構造型 (configuration) において、 が に という 役割を付与できるのは次の場合である。

- (i) が[+R]という語彙素性 (lexical feature) をもっており、かつ
- (ii) が命題的目的語 (propositional object) という 役割であり、かつ
- (iii) が節であり、かつ

- (iv) が の下位範疇化された補部 (subcategorized complement) であり、かつ
 (v) =

(Stowell (1981: 205))

しかしながら、Stowell (1981) は、3.1.1 節で挙げたような that 節がなぜ例外となるのかについては何も述べていない。また、(28) の規則の例外性の問題についても、(28) の規則の適用が [+R] という語彙素性をもつ述語の補文に限られるため、可視性条件に従う 役割付与の一般性を崩すものではないと述べるにとどまっている (Stowell (1981: 204-207))。

それに対して、3.1.1 節で挙げたような that 節を副詞類として扱う本稿での枠組では、それらの that 節への 役割付与を例外扱いすることなく、自然な方法で処理することができる。すなわち、現代英語において、前置詞句を初めとする副詞類が、格をもたなくても時・場所・様態・起点・着点などの 役割を付与され得ると同様に、that 節も、格をもたなくても 役割を付与され得ると考えることは不自然ではないと思われる。

また、that 節を副詞類と分析する本稿での考え方は、次の (29) から (31) に挙げた文に関して一定の見解を与えられるという利点ももつ。(29) は、seem や appear に後続する要素として、that 節のみならず as if で始まる節も出現可能であることを示している。as if で始まる節が副詞類と見なされることから、これと交替可能な that 節を副詞類と見なすことは、seem や appear の下位範疇化 (subcategorization) を簡潔にすることができるという点で望ましいと思われる。

- (29) a. It seemed {as if (as though) he didn't understand / that Mary was leaving}.
 b. It appeared {as if the night would never end / that he was worried about something}.

(30) は、副詞類が分裂文の焦点の位置に現れる場合、それに後続する関係詞として that 以外の関係詞が生じ得ないことを示している。(30) の各例の that は、いずれも副詞類を先行詞とし、関係節中においても副詞類としての機能を果たしている。(31) の例の that も関係節中で副詞類としての機能を果たしている。関係詞の that を COMP と考え、主要部のもつ素性が最大投射 (maximal projection) に浸透 (percolate) するという生成文法の枠組に従えば、(30) と (31) の例の that の性質が関係節全体に浸透し、関係節全体が副詞類としての性格を帯びることになる。このことは、that 節が副詞類としての機能を果たし得ることが関係詞構文から裏づけられることを意味し、that 節を副詞類と分析する本稿での分析がアド・ホックではないことを示唆していると思われる。

- (30) a. It was to John {that / *who / *to whom} I gave the book.
 b. It was because he was ill {that / *which} we decided to return.

(a: 荒木 (1986: 788) b: Quirk, *et al.* (1985: 1387))

- (31) a. What's the time (that) she normally arrives (at)?
 b. What's the day (that) she left (on)?
 c. That's the way (that) he did it.
 d. Is this the reason (that) they came?

(Quirk, *et al.* (1985: 1256))

以上、3.2.3節では、that節を副詞類として分析する利点について議論し、Stowell (1981) で提案されたような例外的 役割付与規則を仮定することなく、3.1.1節で挙げたような that 節への 役割付与を取り扱うことができることを主張し、さらに、他の副詞類との交替可能性や関係詞構文の考察に拡張できることを示唆した。

3.3. 主語や他動詞の目的語として機能する that 節

ここまで、3.1.1節で挙げられたthat節を副詞類として分析することの可否について議論してきたが、伝統的に名詞節と分類されている(32a)のような主語節や、(32b)のような他動詞の目的語節についても同様の分析が可能であろうか。

- (32) a. That Bill loves Kathy is obvious.
b. Mary said that she wanted to drive.

主語節の位置づけに関して、「主語であるから名詞句の位置づけをもつ」と即断できないことは、次の(33)に挙げたような副詞主語・前置詞句主語の例により示される。

- (33) a. Under the chair is a nice place for the cat to sleep.
b. {On Tuesday / In March / During the vacation / Between 6 and 7} {will be fine / suits me / is what we decided / may be convenient}.
c. Slowly is exactly how he speaks.
d. Out on the lake will be splendid.
e. Whenever you are ready will be fine.
f. Because Sally wants to leave doesn't mean that we have to.
(a: Stowell (1981: 268) , b: Quirk, *et al.* (1985: 658) , c-f: Quirk, *et al.* (1985: 736))

しかしながら、「主語節も副詞類である」と結論づけることにも問題がないわけではない。というのも、前置詞句主語の場合は、(34)の例が示すように主語・助動詞倒置の環境に出現可能であるのに対し、that節主語の場合は、(35)の例が示すようにその環境には出現不可能であるからである。

- (34) a. Is under the chair a nice place for the cat to sleep?
b. Will after the show be soon enough?
(a: Stowell (1981: 268) , b: Quirk, *et al.* (1985: 736))

- (35) a. *Is that the world is round obvious to you?
b. *Did that John showed up please you?
(Kuno (1973: 363))

目的語節の位置づけについても同様である。前掲の(22)の例が示すように、名詞句の目的語が動詞に隣接していなければならないのに対し、(36)が示すように、that節が動詞と隣接す

る必要がないことから、「名詞句の位置づけをもつ」と即断することはできない。⁵

- (36) a. Mary said quietly that she wanted to drive.
 b. John knew from experience that the law was unfair.
 c. Paul mentioned to Bill that his shirt was dirty.

(Stowell (1981: 161))

しかしながら、副詞類であると結論づける根拠もない。Emonds (1985: 283-286) は、すべての位置に現れるthat節に前置詞句としての位置づけを与えているが、その位置づけを裏づける根拠は全く示していない。

主語節および目的語節としてのthat節の位置づけ、すなわち 役割付与に関して名詞句と同様可視性条件に従うのか、それとも副詞類であって可視性条件とは無関係なものであるのかについては、今後の課題として明らかにしていきたい。⁶

4. 結論

本稿では、項として機能するthat節への 役割付与に焦点をあて、それが格付与を前提とするものではないことを示し、Chomsky (1986) の主張する可視性条件の問題点を指摘した。

また、その問題点が、that節を前置詞句と同様副詞類としての資格をもつと分析することによって解決可能であること、さらにthat節と前置詞句を初めとする副詞類との交替可能性や関係詞構文などの別の言語事象をも説明できることを示唆し、that節を副詞類とする本稿での分析が決してアド・ホックなものではないことを示した。

最後に、主語や目的語として機能するthat節の位置づけについて議論し、名詞句と同様可視性条件に従うのか、それとも副詞類として可視性条件とは無関係であるのかに関しては、今後明らかにすべき課題として提起した。

注

1. INFL の特質、および INFL が主語に格付与することに関しては、Chomsky (1981: 52) を参照のこと。
2. (15) の例で、格付与される主語位置の it が that 節と連鎖 (chain) を形成し that 節を可視的にするという議論は成り立たない。もし連鎖形成によってthat節が可視的になるのであれば、同じ理由で動名詞句も可視的になり、斜線の右側の表現が許されるはずだからである。
3. 前置詞句の例については割愛した。
4. (24c) は、Emonds (1976) の挙げた例の類例として引用した。なお、Prince (1978: 885) では、(24c) の分裂文の焦点がスモールキャピタル (small capital) で示されている。
5. Stowell (1981: 161) では、(36) の各例の動詞の直後に [e]_i が存在している。詳細については Stowell (1981) を参照のこと。
6. 主語節・目的語節としてのthat節の位置づけに関しては、本稿 3.3 節で議論したような「名詞句であるのか否か」という観点のみならず、「主語・目的語の本来の位置に出現しているのか否か」という観点からもこれまで議論がなされてきた。後者の議論に関しては、

Emonds (1976) Delahunty (1983) Koster (1978) Safir (1983) Stowell (1981) 等を参照のこと。

参考文献

- 荒木一雄 (編) (1986) 『英語正誤辞典』東京：研究社出版。
- Chomsky, N. (1981) *Lectures on Government and Binding*. Dordrecht: Foris.
- Chomsky, N. (1986) *Knowledge of Language: Its Nature, Origin and Use*. New York: Praeger.
- Delahunty, G.P. (1982) *Topics in the Syntax and Semantics of English Cleft Sentences*. Bloomington: Indiana University Linguistic Club.
- . (1983) "But Sentential Subjects Do Exist." *Linguistic Analysis* 12, 379-398.
- Emonds, J. (1976) *A Transformational Approach to English Syntax*. New York: Academic Press.
- . (1985) *A Unified Theory of Syntactic Categories*. Dordrecht: Foris.
- Koster, J. (1978) "Sentential Subjects Don't Exist." In S.J. Keyser (ed. 1978), *Recent Transformational Studies in European Languages*. Cambridge, Mass.: MIT Press.
- Kuno, S. (1973) "Constraints on Internal Clauses and Sentential Subjects." *Linguistic Inquiry* 3, 363-385.
- Prince, E.F. (1978) "A Comparison of WH-Clefts and It-Clefts in Discourse." *Language* 54, 883-906.
- Quirk, R., S. Greenbaum, G. Leech, and J. Svartvik (1985) *A Comprehensive Grammar of the English Language*. London: Longman.
- Safir, R. (1983) *Syntactic Chains*. London: Cambridge University Press.
- Stowell, T. (1981) *Origins of Phrase Structure*. Doctoral dissertation. Cambridge, Mass.: MIT.

[1998年10月29日受理]